

## V. Anuncios

### A. Contratación del Sector Público

#### MINISTERIO DE DERECHOS SOCIALES, CONSUMO Y AGENDA 2030

**39834** *Anuncio de licitación de: Subdirección General de la Oficina Presupuestaria y Gestión Económica. Objeto: Servicio de traducción al idioma inglés y viceversa y a distintas lenguas cooficiales del estado (euskera, catalán, gallego y valenciano) de trabajos e informes de la dirección general de agenda 2030, mediante procedimiento abierto. Expediente: 242907PA0002.*

1. Poder adjudicador:

- 1.1) Nombre: Subdirección General de la Oficina Presupuestaria y Gestión Económica.
- 1.2) Número de identificación fiscal: S2801445D.
- 1.3) Dirección: Paseo del Prado, 18-20.
- 1.4) Localidad: Madrid.
- 1.5) Provincia: Madrid.
- 1.6) Código postal: 28014.
- 1.7) País: España.
- 1.8) Código NUTS: ES300.
- 1.9) Teléfono: +34 915961000.
- 1.11) Correo electrónico: sgeconomicappto@dscgob.es
- 1.13) Dirección del perfil de comprador: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=UG6EZYRWGzKXQV0WE7IYPw%3D%3D>

2. Acceso a los pliegos de contratación: Acceso libre, directo, completo y gratuito a los pliegos de la contratación, en [https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle\\_licitacion&idEvl=%2FTVqGxp%2FWBBycTfjQf3USOg%3D%3D](https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=%2FTVqGxp%2FWBBycTfjQf3USOg%3D%3D)

3. Tipo de poder adjudicador y principal actividad ejercida:

- 3.1) Tipo: Autoridad estatal.
- 3.2) Actividad principal ejercida: Protección social.

5. Códigos CPV:

- 5.1) CPV principal: 79530000 (Servicios de traducción).
- 5.2) CPV Lote 1: 79530000 (Servicios de traducción).
- 5.3) CPV Lote 2: 79530000 (Servicios de traducción).
- 5.4) CPV Lote 3: 79530000 (Servicios de traducción).
- 5.5) CPV Lote 4: 79530000 (Servicios de traducción).
- 5.6) CPV Lote 5: 79530000 (Servicios de traducción).

6. Lugar principal de prestación de los servicios:

- 6.1) Código NUTS principal: ES300.
- 6.2) Código NUTS Lote 1: ES300.
- 6.3) Código NUTS Lote 2: ES300.
- 6.4) Código NUTS Lote 3: ES300.
- 6.5) Código NUTS Lote 4: ES300.
- 6.6) Código NUTS Lote 5: ES300.

7. Descripción de la licitación:

- 7.1) Descripción genérica: Servicio de traducción al idioma inglés y viceversa y a distintas lenguas cooficiales del estado (euskera, catalán, gallego y valenciano) de trabajos e informes de la dirección general de agenda 2030, mediante procedimiento abierto.
  - 7.2) Lote 1: Traducción al inglés de los trabajos e informes de la Dirección General de Agenda 2030 y del inglés al español.
  - 7.3) Lote 2: Traducción al euskera de los trabajos e informes de la Dirección General de Agenda 2030.
  - 7.4) Lote 3: Traducción al catalán de los trabajos e informes de la Dirección General de Agenda 2030.
  - 7.5) Lote 4: Traducción al gallego de los trabajos e informes de la Dirección General de Agenda 2030.
  - 7.6) Lote 5: Traducción al valenciano de los trabajos e informes de la Dirección General de Agenda 2030.
8. Valor estimado: 354.750,10 euros.
9. Información sobre las variantes: No se aceptarán variantes.
10. Duración del contrato, acuerdo marco o sistema dinámico de adquisición: 1 año (un año desde el 1 de enero de 2025 o desde el día siguiente al de la formalización del contrato, de ser posterior).
11. Condiciones de participación:
- 11.3) Situación personal:
    - 11.3.1) Capacidad de obrar.
    - 11.3.2) No prohibición para contratar.
    - 11.3.3) No estar incurso en incompatibilidades.
    - 11.3.4) Cumplimiento con las obligaciones con la Seguridad Social.
    - 11.3.5) Cumplimiento con las obligaciones tributarias.
  - 11.4) Situación económica y financiera: Cifra anual de negocio (volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiere el objeto del contrato, referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos disponibles en función de las fechas de constitución o de inicio de actividades del empresario y de presentación de las ofertas Lote 1: 89.442,49 € Lotes 2, 3, 4 y 5: 10.897,20 €).
  - 11.5) Situación técnica y profesional: Trabajos realizados (principales servicios o trabajos realizados de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato en el curso de, como máximo los tres últimos años, en la que se indique el importe, la fecha y el destinatario, público o privado de los mismos: Lote 1: 41.739,83 € Lotes 2, 3, 4 y 5: 5.085,36 €).
12. Tipo de procedimiento: Abierto.
14. Información relativa a los lotes:
- 14.1) Pueden presentarse ofertas para un número máximo de lotes (5).
  - 14.2) Número máximo de lotes que pueden adjudicarse a un único licitador: 5.
17. Condiciones de ejecución del contrato: Consideraciones tipo social (plan de Formación de un mínimo de 10 horas anuales del personal adscrito a la ejecución).
18. Criterios de adjudicación:

- 18.1) Precio (Ponderación: 49%).
  - 18.2) Lote 1: Ofertar una mayor experiencia a la exigida en el apartado 16.1 de esta Hoja Resumen (Ponderación: 11%).
  - 18.3) Lote 1: Calidad traducción trabajo incluido en el anexo A (Ponderación: 40%).
  - 18.4) Lote 2: Experiencia (Ponderación: 51%).
  - 18.5) Lote 3: Experiencia (Ponderación: 51%).
  - 18.6) Lote 4: Experiencia (Ponderación: 51%).
  - 18.7) Lote 5: Experiencia (Ponderación: 51%).
19. Plazo para la recepción de ofertas o solicitudes de participación: Hasta las 14:00 horas del 25 de noviembre de 2024.
20. Lugar de envío de las ofertas o de las solicitudes de participación:
- 20.1) Dirección: Subdirección General de la Oficina Presupuestaria y Gestión Económica. Paseo del Prado, 18-20. 28014 Madrid, España.
21. Apertura de ofertas:
- 21.2) Fecha, hora y lugar de apertura de las plicas:
    - 21.2.1) Apertura sobre administrativa: 27 de noviembre de 2024 a las 10:00. Ministerio de Derechos Sociales, Consumo y Agenda 2030. Paseo del Prado, 18-20 - 28014 Madrid, España.
    - 21.2.2) Apertura sobre oferta económica: 27 de noviembre de 2024 a las 10:15. Ministerio de Derechos Sociales, Consumo y Agenda 2030. Paseo del Prado, 18-20 - 28014 Madrid, España.
    - 21.2.3) Apertura sobre oferta económica: 4 de diciembre de 2024 a las 10:15. Ministerio de Derechos Sociales, Consumo y Agenda 2030. Paseo del Prado, 18-20 - 28014 Madrid, España.
    - 21.2.4) Apertura sobre oferta técnica: 27 de noviembre de 2024 a las 10:10. Ministerio de Derechos Sociales, Consumo y Agenda 2030. Paseo del Prado, 18-20 - 28014 Madrid, España.
  - 21.3) Personas autorizadas a asistir a dicha apertura:
    - 21.3.1) Apertura sobre administrativa: Privado.
    - 21.3.2) Apertura sobre oferta económica: Público.
    - 21.3.3) Apertura sobre oferta económica: Público.
    - 21.3.4) Apertura sobre oferta técnica: Privado.
22. Lengua o lenguas en las que deberán redactarse las ofertas o las solicitudes de participación: Español.
23. Información sobre flujos de trabajo electrónicos:
- 23.1) Se aceptará la presentación electrónica de ofertas o de solicitudes de participación.
  - 23.3) Se aceptará facturación electrónica.
  - 23.4) Se utilizará el pago electrónico.
25. Procedimientos de recurso:
- 25.1) Órgano competente para los procedimientos de recurso:
    - 25.1.1) Nombre: Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales.
    - 25.1.2) Dirección: Avenida General Perón, 38.
    - 25.1.3) Localidad: Madrid.

25.1.5) Código postal: 28071.  
25.1.6) País: España.

26. Publicación anterior referente al presente procedimiento: ID: 2024-001130357.  
Envío de Anuncio de Licitación al DOUE (24 de octubre de 2024).

28. Fecha de envío del anuncio: 24 de octubre de 2024.

Madrid, 24 de octubre de 2024.- Subdirectora General de la Oficina  
Presupuestaria y Gestión Económica, Paloma López Ponce.

ID: A240049288-1